

# ZEEGMA

# Rotee

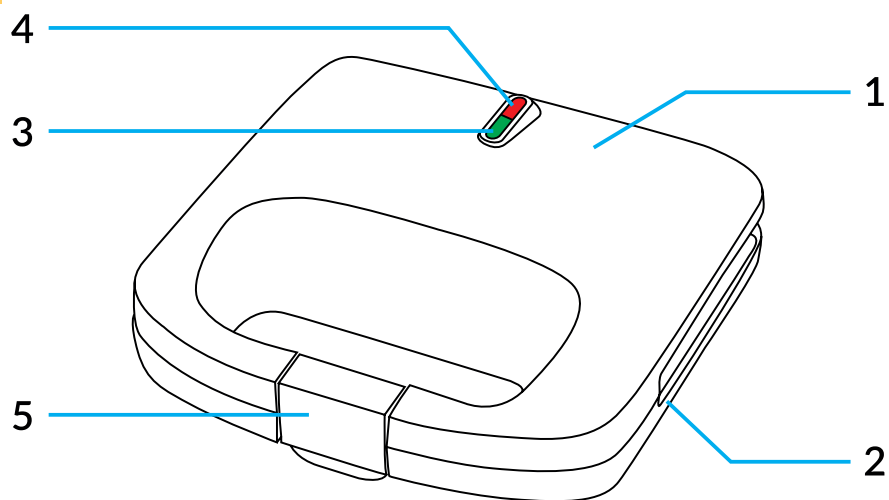
# Chef Easy



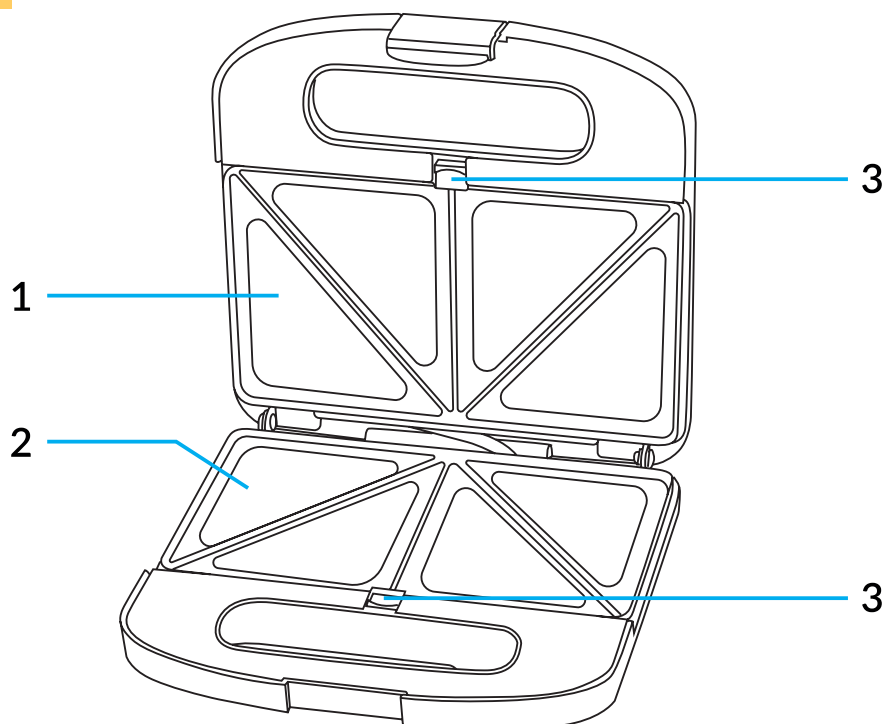
EN | DE | PL | IT | FR | ES | NL |  
LT | HR | CS | SK

User Manual | Bedienungsanleitung | Instrukcja obsługi |  
Manuale d'uso | Manuel de l'Utilisateur | Manual de usuario |  
Handleiding | Vartotojo vadovas | Korisnički priručnik |  
Návod k obsluze |

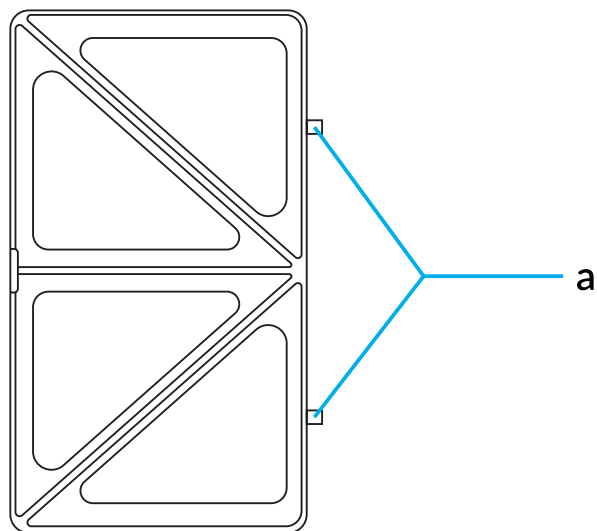
**A**



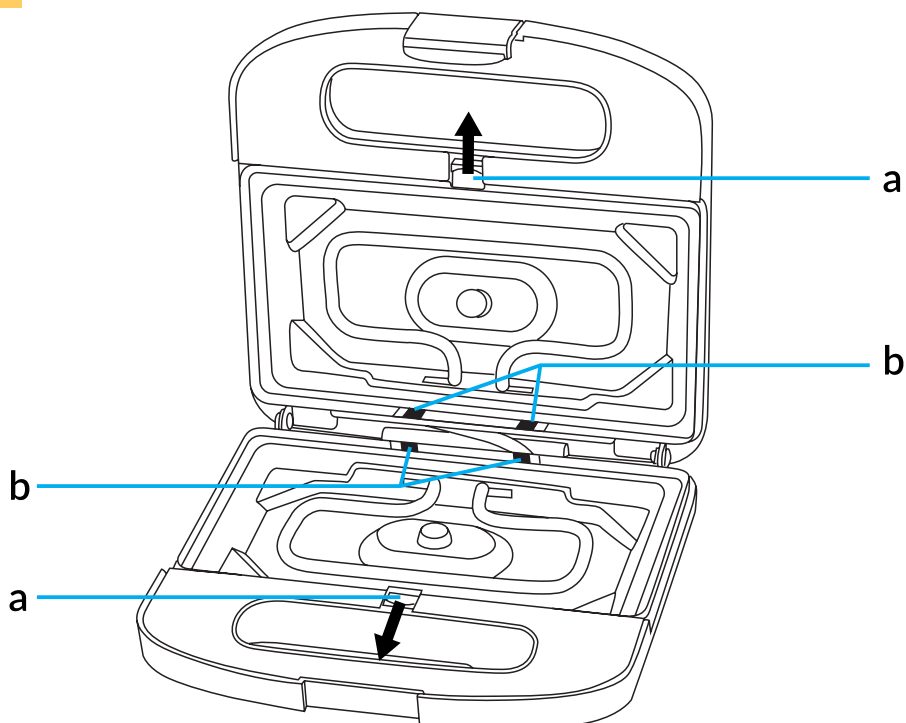
**B**



1



2



## Introduction

### Dear Customer!

Thank you for choosing the Zeegma brand. We appreciate your trust in our products. The item you have purchased is perfect for everyday use thanks to high-quality materials and advanced technical solutions. We are confident that its meticulous workmanship will provide you with a superior product experience.

**Before using the product, please read the user manual below.**

If you have any comments or questions about the product you have purchased, contact us: [support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

## GENERAL SPECIFICATIONS

**BATTERY POWER: 750W**

**INPUT VOLTAGE: 220-240V ~ 50-60Hz**

## IMPORTANT INFORMATION

**Before using the appliance, please take the time to read this user manual.**

**Please read this instruction manual before operating the appliance to familiarise yourself with its functions and use it as intended.**

1. This appliance can be used by children aged 8 years and older, as well as individuals with limited physical, sensory, or mental abilities, or those without experience and knowledge, provided they are supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the associated risks.
2. Children must not play with the appliance.
3. Children are not allowed to carry out cleaning and maintenance of the appliance, except for children over 8 years of age and under supervision.
4. Keep the appliance and its cable out of the reach of children under the age of 8.
5. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote control system.
6. The appliance is intended for domestic use only. Do not use it for any other purpose incompatible with its intended use.
7. The appliance has a grounded plug.
8. The appliance should only be connected to a grounded socket outlet with characteristics that comply with the values indicated on the label of the appliance.
9. Do not touch hot components of the appliance.
10. Do not immerse the appliance and its cables in water or any other liquid.
11. Exercise special caution when using the appliance with children or pets nearby. Always unplug the appliance from

the power source and allow it to cool down before cleaning and after use.

12. Do not use a damaged or malfunctioning appliance or one with a damaged power cord or plug.
13. Do not repair or modify the appliance. These actions may only be undertaken by an authorised service centre.
14. Use only original or manufacturer-recommended spare parts.
15. Do not pull or carry the appliance by holding the cable. Do not place any objects on it. Do not pull the cable over sharp edges of walls and furniture and do not allow it to come into contact with hot surfaces. Keep the appliance away from heat sources, high temperatures, hot surfaces, direct sunlight, sources of sparking, open flames.
16. Important! Use the product placed horizontally on a flat and stable surface.



**CAUTION! Hot surface – surfaces may become hot during use.**

### PRODUCT DESCRIPTION (FIG. A)

1. Upper casing
2. Lower casing
3. Standby light
4. Heating light
5. Handle

### PRODUCT DESCRIPTION (FIG. B)

1. Upper hob
2. Lower hob
3. Hob fixing brackets

### BEFORE FIRST USE

1. Peel off and remove any packaging components.
2. Clean the hobs with a damp cloth or sponge and warm water.
3. Dry the appliance with a cloth or kitchen towel.

**Important!** Do not clean the appliance directly under a jet of running water.

**Important!** When using the appliance for the first time, a slight smoke or unpleasant odour is possible. This does not affect the safe use of the appliance. Unpleasant odours will cease with the next use of the product.

### OPERATING INSTRUCTIONS

1. Plug the appliance into a power source. The lights (3,4, fig. A) will light up to indicate that the toaster has started to heat up. The standby light will stop illuminating when the toaster has heated up.
2. Open the upper casing of the toaster (1, fig. A) place the meal on the lower hob (2, fig. B) and close the upper casing.

3. Once heating is complete, open the upper casing using the handle (5, fig. A).
4. Disconnect the power and leave the upper hob open to cool it down.

## REPLACEMENT OF HOBBS

The product contains 5 interchangeable hob sets. To replace the hob, switch off and disconnect the appliance from the power supply and leave it to cool down. Open the upper casing of the toaster (1, fig. A) and unlock the hob fixing bracket (3, fig. B). The hob will spring back automatically.

## INSTALLATION OF HOBBS

To install the hob, switch off and disconnect the appliance from the power supply and allow to cool. Open the upper casing of the toaster (1, fig. A) and unlock the hob fixing bracket (3, fig. B). Slide the hob groove (a, fig. 1) into the casing hinges (b, fig. 2). Make sure the hob is tightly restrained. Press down until you hear a click.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Unplug the appliance from the power source and allow it to cool down before cleaning.
2. Never immerse the entire appliance or hobs in water or wash them in the dishwasher. The outside of the appliance can be cleaned with a soft, damp cloth.
3. The hobs, once cooled, can be cleaned by hand under a direct stream of water using mild cleaning agents and a soft, non-scratching cloth. Avoid intensive washing of the back of the hob if this is not necessary.

**Important!** Abrasives and metal utensils should not be used for cleaning, which can damage the coating of the hobs.

The photos are for illustrative purposes only, the actual appearance of the products may differ from that shown in the photos.

## Einleitung

**Sehr geehrte(r) Kunde(in),**

Vielen Dank, dass Sie uns Ihr Vertrauen geschenkt und sich für die Marke Zeegma entschieden haben. Durch den Einsatz hochwertiger Materialien und moderner technischer Lösungen bieten wir Ihnen ein alltagstaugliches Produkt. Wir sind sicher, dass die sorgfältige Verarbeitung Ihren Anforderungen gerecht wird.

**Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie die folgende Bedienungsanleitung sorgfältig durch.**

Wenn Sie Anmerkungen oder Fragen zum gekauften Produkt haben, kontaktieren Sie uns bitte unter folgender E-Mail-Adresse: [support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

## ALLGEMEINE SPEZIFIKATION

**BATTERIELEISTUNG: 750W**

**EINGANGSSPANNUNG: 220-240V ~ 50-60Hz**

## WICHTIGE INFORMATIONEN

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden. Bitte lesen Sie vor den Gebrauch des Geräts die Anleitung, um sich mit seinen Funktionen vertraut zu machen und es bestimmungsgemäß zu verwenden.**

1. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Kinder dürfen keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät durchführen, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
4. Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fern.
5. Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
6. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als bestimmungsgemäß vorgesehen.
7. Das Gerät ist mit einem Schukostecker ausgestattet.
8. Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden, die den auf dem Typenetikett des Geräts angegebenen Parametern entspricht.
9. Berühren Sie keine heißen Teile des Geräts.

10. Tauchen Sie das Gerät und seine Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
11. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät verwenden und Kinder oder Haustiere in der Nähe sind. Vor der Reinigung und nach Gebrauch ist das Gerät immer vom Stromnetz zu trennen und abkühlen zu lassen.
12. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, Funktionsstörungen aufgetreten sind oder das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist.
13. Es ist untersagt, das Gerät selbst instand zu setzen bzw. zu modifizieren. Diese Tätigkeiten dürfen nur von einem autorisierten Kundenservice durchgeführt werden.
14. Verwenden Sie nur Original- oder vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.
15. Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät ab. Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten an Wänden und Möbeln und lassen Sie es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. Halten Sie das Gerät fern von Wärmequellen, hohen Temperaturen, heißen Oberflächen, direkter Sonneneinstrahlung, Funken und offenen Flammen.
16. Achtung! Vor Gebrauch ist das Produkt horizontal auf eine ebene und stabile Oberfläche zu stellen.



**ACHTUNG! Heiße Oberfläche - Oberflächen können während der Benutzung heiß werden.**

### PRODUKTBESCHREIBUNG (ABB. A)

1. Obere Abdeckung
2. Untere Abdeckung
3. Standby-LED
4. Aufwärm-LED
5. Griff

### BESCHREIBUNG DES PRODUKTS (ABB. B)

1. Obere Heizplatte
2. Untere Heizplatte
3. Befestigungshalterungen für Heizplatten

### VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Alle Verpackungselemente abziehen und entfernen.
2. Platten mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und warmem Wasser reinigen.
3. Das Gerät mit einem Tuch oder Küchentuch abtrocknen.

**Achtung!** Das Gerät nicht direkt unter fließendem Wasser reinigen.

**Achtung!** Bei der ersten Verwendung des Geräts kann es zu einer leichten Rauchentwicklung kommen oder ein unangenehmer Geruch entstehen. Die Sicherheit des Gerätes wird

dadurch nicht beeinträchtigt. Unangenehme Gerüche verschwinden bei der nächsten Verwendung des Gerätes.

## BETRIEBSANLEITUNG

1. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Die LEDs (3,4, Abb. A) leuchten auf und zeigen den Beginn des Aufheizvorgangs des Toasters an. Die Bereitschaftsanzeige erlischt, wenn der Toaster aufgeheizt ist.
2. Öffnen Sie die obere Abdeckung des Toasters (1, Abb. A), legen Sie die Lebensmittel auf die untere Heizplatte (2, Abb. B) und schließen Sie die obere Abdeckung.
3. Öffnen Sie nach dem Aufwärmen die obere Abdeckung mit dem Griff (5, Abb. A).
4. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie die obere Heizplatte zum Abkühlen geöffnet.

## AUSTAUSCH VON HEIZPLATTEN

Das Produkt enthält 5 austauschbare Heizplattensets. Um eine Heizplatte auszutauschen, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromquelle und lassen Sie es abkühlen. Öffnen Sie die obere Abdeckung des Toasters (1, Abb. A) und entriegeln Sie die Befestigungshalterung der Heizplatte (3, Abb. B). Die Platte springt automatisch zurück.

## MONTAGE VON HEIZPLATTEN

Um eine Heizplatte zu montieren, schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromquelle und lassen Sie es abkühlen. Öffnen Sie die obere Abdeckung des Toasters (1, Abb. A) und entriegeln Sie die Befestigungshalterung der Heizplatte (3, Abb. B). Schieben Sie die Nut der Heizplatte (a, Abb. 1) in die Abdeckungscharniere (b, Abb. 2). Stellen Sie sicher, dass die Platte fest befestigt ist. Drücken Sie, bis Sie ein Klicken hören.

## REINIGUNG UND WARTUNG

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle und lassen Sie es abkühlen.
2. Tauchen Sie niemals das gesamte Gerät oder die Heizplatten in Wasser und waschen Sie diese niemals in der Spülmaschine. Die Außenseite des Geräts kann mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden.
3. Nach dem Abkühlen können die Heizplatten von Hand unter direktem Wasserstrahl mit milden Reinigungsmitteln und einem weichen, nicht kratzenden Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie ein intensives Abwaschen der Plattenrückseite, wenn dies nicht erforderlich ist.

**Achtung!** Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden Materialien oder Metallutensilien, da diese die Beschichtung der Heizplatten beschädigen können.

Die gezeigten Bilder dienen nur zur Veranschaulichung, das tatsächliche Aussehen der Produkte kann von den Abbildungen abweichen.

## Wprowadzenie

### Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Zeegma. Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technicznych. Jesteśmy pewni, że ogromna staranność wykonania sprawi, że spełni on Twoje wymagania.

**Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.**

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: [support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

## SPECYFIKACJA OGÓLNA

MOC AKUMULATORA: 750W

NAPIĘCIE WEJŚCIOWE: 220-240V ~ 50-60Hz

## WAŻNE INFORMACJE

**Zapoznaj się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia.**

**Prosimy o przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, w celu zapoznania się z jego funkcjami i wykorzystania go zgodnie z przeznaczeniem.**

1. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
2. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
3. Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia, z wyjątkiem dzieci powyżej 8. roku życia i pod nadzorem.
4. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8. roku życia.
5. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
6. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie należy używać go do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
7. Urządzenie posiada wtyczkę z uziemieniem.
8. Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazdka z uziemieniem o charakterystyce zgodnej z wartościami podanymi na etykiecie urządzenia.
9. Nie należy dotykać gorących elementów urządzenia.
10. Nie zanurzaj urządzenia i jego przewodów w wodzie lub w żadnym innym płynie.

11. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci lub zwierzęta domowe. Przed czyszczeniem oraz po zakończeniu korzystania z urządzenia należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić do ostygnięcia.
12. Nie używaj urządzenia uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego ani urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką.
13. Nie należy naprawiać oraz dokonywać modyfikacji urządzenia. Czynności te może wykonywać tylko autoryzowany serwis.
14. Używaj wyłącznie oryginalnych lub rekomendowanych przez producenta części zamiennych.
15. Nie ciągnij i nie przenoś urządzenia trzymając za przewód. Nie kładź na nim żadnych przedmiotów. Nie przeciągaj przewodu przez ostre krawędzie ścian i mebli oraz nie pozwalaj by stykał się z gorącymi powierzchniami. Przechowuj urządzenie z dala od źródeł ciepła, wysokich temperatur, gorących powierzchni, bezpośredniego światła słonecznego, źródeł iskrzenia, otwartego ognia.
16. Uwaga! Należy korzystać z produktu ustawionego poziomo na płaskiej i stabilnej powierzchni.



**UWAGA! Gorąca powierzchnia - powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania.**

### OPIS PRODUKTU (RYS. A)

1. Górna obudowa
2. Dolna obudowa
3. Dioda gotowości
4. Dioda podgrzewania
5. Uchwyt

### OPIS PRODUKTU (RYS. B)

1. Górna płyta grzewcza
2. Dolna płyta grzewcza
3. Uchwyty mocujące płyty grzewczej

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Odklej i zdejmij wszelkie elementy opakowania.
2. Wyczyść płyty za pomocą wilgotnej ściereczki lub gąbki i ciepłej wody.
3. Osusz urządzenie za pomocą ściereczki lub ręcznika kuchennego.

**Uwaga!** Nie należy czyścić urządzenia bezpośrednio pod strumieniem bieżącej wody.

**Uwaga!** W czasie korzystania z urządzenia po raz pierwszy, możliwe jest wydzielanie się delikatnego dymu lub nieprzyjemnego zapachu. Nie ma to wpływu na bezpieczeństwo użytkowania urządzenia. Nieprzyjemne zapachy ustaną wraz z kolejnym użyciem produktu.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Podłącz urządzenie do źródła zasilania. Diody (3,4, rys. A) zaświecą się, sygnalizując rozpoczęcie procesu rozgrzewania opiekacza. Dioda gotowości przestanie się świecić, gdy opiekacz się nagrzej.
2. Otwórz górną obudowę opiekacza (1, rys. A) umieść posiłek na dolnej płycie grzewczej (2, rys. B) i zamknij górną obudowę.
3. Po zakończonym podgrzewaniu otwórz górną obudowę za pomocą uchwyty (5, rys. A).
4. Odłącz zasilanie i zostaw górną płytę grzewczą otwartą, aby ją ostudzić.

## WYMIANA PŁYT GRZEWCZYCH

Produkt zawiera 5 wymiennych zestawów płyt grzewczych. Aby wymienić płytę grzewczą, wyłącz oraz odłącz urządzenie od źródła zasilania i pozostaw do ostygnięcia. Otwórz górną obudowę opiekacza (1, rys. A) i odblokuj uchwyt mocujący płytę grzewczą (3, rys. B). Płyta odskoczy automatycznie.

## MONTAŻ PŁYT GRZEWCZYCH

Aby zamontować płytę grzewczą, wyłącz oraz odłącz urządzenie od źródła zasilania i pozostaw do ostygnięcia. Otwórz górną obudowę opiekacza (1, rys. A) i odblokuj uchwyt mocujący płytę grzewczą (3, rys. B). Wsuń rowek płyty grzewczej (a, rys. 1) w zawiasy obudowy (b, rys. 2). Upewnij się, że płyta jest szczelnie utwierdzona. Docisnij do momentu słyszalnego kliknięcia.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić do ostygnięcia.
2. Nigdy nie należy zanurzać całego urządzenia lub płyt grzewczych w wodzie bądź myć w zmywarce. Zewnętrzna część urządzenia może być czyszczona za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki.
3. Płyty grzewcze po ostygnięciu mogą być czyszczone ręcznie pod bezpośrednim strumieniem wody z użyciem łagodnych środków czyszczących i miękkiej, nierysującej ściereczki. Należy unikać intensywnego mycia tylnej części płytki, jeśli nie jest to konieczne.

**Uwaga!** Do czyszczenia nie należy używać materiałów ściernych i metalowych przyborów, które mogą uszkodzić powłokę płyt grzewczych.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może się różnić od prezentowanego na zdjęciach.

## Introduzione

### Gentili Clienti!

Grazie per averci dato fiducia e per aver scelto il marchio Zeegma. Vi offriamo un prodotto ideale per l'uso quotidiano grazie all'utilizzo di materiali di alta qualità e di soluzioni tecniche. Siamo certi che la particolare cura con cui è realizzato lo renderà in grado di soddisfare le vostre esigenze.

**Prima di iniziare l'utilizzo il prodotto, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.**

In caso di qualsiasi domanda o osservazione relativa al prodotto acquistato, contattateci all'indirizzo: [support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

## SPECIFICA GENERALE

POTENZA ACCUMULATORE: 750W

TENSIONE D'INGRESSO: 220-240V ~ 50-60Hz

## INFORMAZIONI IMPORTANTI

**Prendere visione delle istruzioni per l'uso prima di procedere con l'uso del dispositivo.**

**Si prega di leggere questo manuale prima di procedere all'utilizzo del prodotto, per familiarizzare con le sue funzioni e utilizzarlo in modo conforme alla destinazione.**

1. Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza e conoscenza, se supervisionate o addestrate in relazione all'utilizzo del dispositivo in modo sicuro e dopo aver compreso i rischi connessi all'utilizzo del dispositivo.
2. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
3. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che ne abbiano almeno 8 anni e siano sotto supervisione.
4. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
5. L'apparecchio non è progettato per l'uso con un timer esterno o un sistema di controllo a remoto separato.
6. Il dispositivo è progettato esclusivamente per l'uso domestico. Non utilizzare il dispositivo per altre applicazioni, incompatibili con la destinazione d'uso prevista.
7. Il dispositivo è dotato di una spina con messa a terra.
8. Il dispositivo deve essere collegato esclusivamente a una presa con messa a terra, con caratteristiche conformi ai valori indicati sulla targhetta nominale del dispositivo.
9. Non toccare gli elementi caldi dell'apparecchio.

10. Non immergere l'apparecchio e i suoi cavi nell'acqua o in un altro liquido.
11. Prestare particolare attenzione utilizzando il dispositivo in presenza di bambini o animali domestici nelle vicinanze. Prima della pulizia e al termine dell'utilizzo, scollegare sempre il dispositivo dalla fonte di alimentazione e lasciare raffreddare.
12. Non utilizzare il dispositivo danneggiato o malfunzionante o con il cavo di alimentazione o la spina danneggiati.
13. Non è consentito riparare o modificare il dispositivo. Queste operazioni possono essere eseguite solo da un centro di assistenza autorizzato.
14. Usare esclusivamente ricambi originali o raccomandati dal produttore del dispositivo.
15. Non tirare o trasportare il dispositivo tenendolo per il cavo. Non posizionare oggetti sul dispositivo. Non tirare il cavo su spigoli vivi di pareti e mobili e non farlo entrare in contatto con superfici calde. Utilizzare l'apparecchio lontano da sorgenti di calore, temperature elevate, superfici calde, luce solare diretta, fonti di scintille, fiamme libere.
16. **Attenzione!** Utilizzare il prodotto se posizionato in orizzontale su una superficie piana e stabile.



**ATTENZIONE! Superficie calda - le superfici possono riscaldarsi durante l'utilizzo.**

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (FIG. A)

1. Alloggiamento superiore
2. Alloggiamento inferiore
3. Spia termostato
4. Spia di riscaldamento
5. Impugnatura

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (FIG. B)

1. Piastra superiore
2. Piastra inferiore
3. Clips di fissaggio delle piastre

### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Staccare e rimuovere tutti gli elementi dell'imballaggio.
2. Pulire le piastre con un panno umido o con una spugna e acqua calda.
3. Asciugare l'apparecchio con un panno o carta da cucina.

**Attenzione!** Non pulire l'apparecchio direttamente sotto un getto di acqua corrente.

**Attenzione!** Al primo utilizzo, il dispositivo potrebbe emettere un leggero fumo o un odore sgradevole. Ciò non pregiudica l'uso sicuro del dispositivo. Gli odori sgradevoli cesseranno con l'uso successivo del prodotto.

## ISTRUZIONI PER L'USO

1. Collegare il dispositivo a una sorgente di alimentazione. Le spie (3,4, fig. A) si accenderanno segnalando l'inizio del processo di riscaldamento della tostiera. La spia termostato si spegne, quando la tostiera raggiunge la temperatura massima.
2. Sollevare l'alloggiamento superiore della tostiera (1, fig. A), posizionare alimenti sulla piastra inferiore (2, fig. B) e chiudere l'alloggiamento superiore.
3. Al termine di cottura sollevare l'alloggiamento superiore con l'impugnatura (5, fig. A).
4. Scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione e lasciare la piastra superiore sollevata per raffreddarla.

## SOSTITUZIONE DELLE PIASTRE

Il prodotto è dotato di 5 set di piastre intercambiabili. Per sostituire la piastra, spegnere e scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione e lasciarlo raffreddare. Sollevare l'alloggiamento superiore della tostiera (1, fig. A) e sbloccare il clip di fissaggio della piastra (3, fig. B). La piastra si sbloccherà automaticamente.

## MONTAGGIO DELLE PIASTRE

Per montare la piastra, spegnere e scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione e lasciarlo raffreddare. Sollevare l'alloggiamento superiore della tostiera (1, fig. A) e sbloccare il clip di fissaggio della piastra (3, fig. B). Far scorrere la scanalatura della piastra (a, fig. 1) nelle cerniere dell'alloggiamento (b, fig. 2) Assicurarsi che la piastra sia ben fissata. Premere fino a sentire un clic.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Prima di pulire, scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione e lasciarlo raffreddare.
2. Non immergere mai completamente l'apparecchio o le piastre nell'acqua o lavare in lavastoviglie. La parte esterna dell'apparecchio può essere pulita con un panno morbido e umido.
3. Le piastre di cottura, una volta raffreddate, possono essere pulite a mano sotto un getto d'acqua diretto utilizzando un detergente delicato e un panno morbido che non tagli. Evitare la pulizia intensiva del retro della piastra se non è necessaria.

**Attenzione!** Per la pulizia non si devono usare materiali abrasivi e utensili metallici che potrebbero danneggiare il rivestimento delle piastre.

Le immagini hanno carattere illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello presentato nelle immagini.

## Introduction

### **Cher client !**

Merci de nous faire confiance et de choisir Zeegma. Nous mettons entre vos mains un produit idéal pour un usage quotidien grâce à l'utilisation de matériaux de haute qualité et de solutions technologiques. Nous sommes convaincus que le soin apporté à sa fabrication permettra de répondre à vos exigences.

**Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit.**

Si vous avez des commentaires ou des questions sur le produit que vous avez acheté, veuillez nous contacter : [support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

## **SPÉCIFICATIONS GÉNÉRALES**

**ALIMENTATION DE LA BATTERIE : 750W**

**TENSION D'ENTRÉE : 220-240V ~ 50-60Hz**

## INFORMATIONS IMPORTANTES

**Lisez le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.**

**Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil afin de vous familiariser avec ses fonctions et de l'utiliser comme prévu.**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Les enfants ne sont pas autorisés à effectuer le nettoyage et l'entretien de l'appareil, à l'exception des enfants âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
4. Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
5. L'appareil n'est pas destiné à être commandé par une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
6. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas l'utiliser à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
7. L'appareil est équipé d'une fiche avec mise à la terre.
8. L'appareil ne doit être raccordé qu'à une prise de courant avec mise à la terre dont les caractéristiques sont conformes aux valeurs indiquées sur l'étiquette de l'appareil.
9. Ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil.
10. Ne pas immerger l'appareil et ses câbles dans l'eau ou tout autre liquide.

11. Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants ou d'animaux domestiques. Débrancher toujours l'appareil de la source d'alimentation et le laisser refroidir avant de le nettoyer et après l'avoir utilisé.
12. Ne pas utiliser un appareil endommagé ou présentant un dysfonctionnement, ou dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.
13. Ne pas réparer ou modifier l'appareil. Cela ne peut être fait que par un centre de services agréé.
14. Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine ou recommandées par le fabricant.
15. Ne tirez pas ou ne portez pas l'appareil en tenant le câble. Ne pas placer aucun objet sur l'appareil. Ne pas tirer le câble sur les arêtes vives des murs et des meubles et ne pas le laisser entrer en contact avec des surfaces chaudes. Tenir l'appareil à l'écart des sources de chaleur, des températures élevées, des surfaces chaudes, de la lumière directe du soleil, des sources d'étincelles et des flammes nues.
16. Attention ! Utiliser le produit placé horizontalement sur une surface plane et stable.



**ATTENTION ! Surface chaude : les surfaces peuvent devenir chaudes pendant l'utilisation.**

## DESCRIPTION DU PRODUIT (FIG. A)

1. Boîtier supérieur
2. Boîtier inférieure
3. Voyant de veille
4. Voyant de chauffe
5. Poignée

## DESCRIPTION DU PRODUIT (FIG. B)

1. Plaque de cuisson supérieure
2. Plaque de cuisson inférieure
3. Poignées de fixation de la plaque de cuisson

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Décollez et retirez tous les éléments de l'emballage.
2. Nettoyez les plaques avec un chiffon ou une éponge humide et de l'eau chaude.
3. Séchez l'appareil à l'aide d'un chiffon ou d'un torchon.

**Attention !** Ne pas nettoyer l'appareil directement sous un jet d'eau.

**Attention !** Lors de la première utilisation de l'appareil, une légère fumée ou une odeur désagréable peut se dégager. Cela n'affecte pas la sécurité d'utilisation de l'appareil. Les odeurs désagréables disparaîtront lors de l'utilisation suivante du produit.

## MANUEL D'UTILISATION

1. Connectez l'appareil à une source d'alimentation. Les voyants (3,4, fig. A) s'allument pour indiquer que le grille a commencé à chauffer. Le voyant de préparation cesse de s'allumer lorsque le grille est chaud.
2. Ouvrez le boîtier supérieur du grille (1, fig. A), placez le repas sur la plaque chauffante inférieure (2, fig. B) et refermez le boîtier supérieur.
3. Lorsque le chauffage est terminé, ouvrez le boîtier supérieur à l'aide de la poignée (5, fig. A).
4. Débranchez l'alimentation et laissez la plaque de cuisson supérieure ouverte pour qu'elle refroidisse.

## REEMPLACEMENT DES PLAQUES DE CUISSON

Le produit contient 5 jeux de plaques de cuisson interchangeables. Pour remplacer la plaque de cuisson, éteignez et débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Ouvrez le boîtier supérieur du grille (1, fig. A) et déverrouillez le support de fixation de la plaque de cuisson (3, fig. B). Le disque se remet en place automatiquement.

## INSTALLATION DES PLAQUES DE CUISSON

Pour installer la table de cuisson, éteignez et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir. Ouvrez le boîtier supérieur du grille (1, fig. A) et déverrouillez le support de fixation de la plaque de cuisson (3, fig. B). Faites glisser la rainure de la table de cuisson (a, fig. 1) dans les charnières du boîtier (b, fig. 2). Veillez à ce que la plaque soit bien maintenue. Appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
2. N'immergez jamais l'ensemble de l'appareil ou les plaques de cuisson dans l'eau et ne les lavez pas au lave-vaisselle. L'extérieur de l'appareil peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide.
3. Une fois refroidies, les tables de cuisson peuvent être nettoyées à la main sous un jet d'eau direct, à l'aide de produits de nettoyage doux et d'un chiffon doux qui ne gratte pas. Évitez le lavage intensif de l'arrière du carreau si cela n'est pas nécessaire.

**Attention !** Les abrasifs et les ustensiles métalliques ne doivent pas être utilisés pour le nettoyage, car ils risquent d'endommager le revêtement des plaques de cuisson.

Les photos sont fournies à titre d'illustration uniquement, l'aspect réel des produits peut différer de celui présenté sur les photos.

## Introducción

### Estimado Cliente:

Gracias por su confianza y la elección de la marca Zeegma. Le entregamos un producto perfecto para el uso diario por los materiales de alta calidad y las soluciones técnicas modernas. Confiamos en que el gran cuidado puesto en la mano de obra hará que cumpla sus requisitos.

**Lea atentamente el siguiente manual de uso antes de utilizar el producto.**

Si tiene alguna pregunta o duda sobre el producto comprado, póngase en contacto con nosotros: [support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

## ESPECIFICACIONES GENERALES

POTENCIA DE LA BATERÍA: 750W

TENSIÓN DE ENTRADA: 220-240V ~ 50-60Hz

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

**Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.**

**Lea este manual antes de utilizar el aparato para familiarizarse con sus funciones y utilizarlo según lo previsto.**

1. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o instruidos en el uso seguro del aparato y comprenden los peligros involucrados.
2. Los niños no deben jugar con el aparato.
3. No se permite que los niños lleven a cabo la limpieza y el mantenimiento del aparato, excepto los mayores de 8 años y bajo supervisión.
4. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años de edad.
5. El aparato no está diseñado para ser operado desde un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
6. Este aparato es solo para uso doméstico. No lo utilice para otros fines que no estén de acuerdo con su propósito previsto.
7. El aparato tiene un enchufe conectado a tierra.
8. El aparato solo debe conectarse a una toma con tierra con una característica correspondiente a los valores indicados en la etiqueta del aparato.
9. No toque las partes calientes del aparato.
10. No sumerja el aparato ni sus cables en agua o en ningún otro líquido.
11. Tenga especial cuidado al usar el aparato cuando haya niños o mascotas en su proximidad. Desconecte siempre el aparato de la fuente de alimentación y deje que se enfríe antes de limpiarlo y después de usarlo.

12. No utilice un aparato dañado o defectuoso o con un cable de alimentación o enchufe dañado.
13. No repare ni modifique el aparato. Solo un centro de servicio autorizado puede hacerlo.
14. Utilice solo piezas de repuesto originales o recomendadas por el fabricante.
15. No tire ni mueva el aparato por el cable. No coloque ningún objeto sobre el aparato. No tire del cable sobre los bordes afilados de las paredes o los muebles ni deje que entre en contacto con superficies calientes. Almacene el aparato lejos de fuentes de calor, altas temperaturas, superficies calientes, luz solar directa, chispas, llamas abiertas.
16. ¡Atención! Utilice el producto colocado horizontalmente sobre una superficie plana y estable.



**¡ATENCIÓN! Superficie caliente: las superficies pueden calentarse durante el uso.**

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (FIG. A)

1. Carcasa superior
2. Carcasa inferior
3. Luz de espera
4. Luz de calefacción
5. Soporte

### DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO (FIG. B)

1. Placa de cocción superior
2. Placa de cocción inferior
3. Soportes de fijación de la placa de cocción

### ANTES DEL PRIMER USO

1. Despegue y retire todos los elementos del embalaje.
2. Limpie las placas con un paño húmedo o una esponja y agua tibia.
3. Seque el aparato con un paño o toalla de cocina.

**¡Atención!** No limpie el aparato directamente bajo un chorro de agua corriente.

**¡Atención!** Cuando se utiliza el aparato por primera vez, es posible que emita un humo ligero o un olor desagradable. Esto no afecta a la seguridad del aparato. Los olores desagradables desaparecerán durante el próximo uso del producto.

### INSTRUCCIONES DE USO

1. Conecte el dispositivo a la fuente de alimentación. Los LEDs (3,4, Fig. A) se encenderán para indicar que el horno ha empezado a calentarse. La luz de espera dejará de iluminarse cuando el horno se haya calentado.
2. Abra la carcasa superior del horno (1, Fig. A), coloque la comida en la placa de cocción inferior (2, Fig. B) y cierre la carcasa superior.

3. Una vez finalizado el calentamiento, abra la carcasa superior usando el asa (5, Fig. A).
4. Desconecte la alimentación y deje abierta la placa superior para que se enfríe.

## SUSTITUCIÓN DE LAS PLACAS DE COCCIÓN

El producto incluye 5 juegos de placas de cocción intercambiables. Para sustituir la placa de cocción, apague y desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe. Abra la carcasa superior del horno (1, Fig. A) y desbloquee el soporte de fijación de la placa de cocción (3, Fig. B). La placa se retirará automáticamente.

## INSTALACIÓN DE LAS PLACAS DE COCCIÓN

Para instalar la placa de cocción, apague y desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe. Abra la carcasa superior del horno (1, Fig. A) y desbloquee el soporte de fijación de la placa de cocción (3, Fig. B). Inserte la ranura de la placa de cocción (a, Fig. 1) en las bisagras de la carcasa (b, Fig. 2). Asegúrese de que la placa esté bien sujeta. Presione hasta que oiga un clic.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
2. No sumerja nunca todo el aparato ni las placas de cocción en agua ni los lave en el lavavajillas. El exterior del aparato se puede limpiar con un paño suave y húmedo.
3. Después del enfriamiento, las placas de cocción se pueden lavar a mano bajo un chorro de agua, utilizando agentes de limpieza suaves y un paño suave que no deja rayas. Evite el lavado intensivo de la parte trasera de la placa si no es necesario.

**¡Atención!** No utilice abrasivos ni utensilios metálicos para la limpieza, ya que pueden dañar el recubrimiento de las placas de cocción.

Las fotos son para fines ilustrativos, la apariencia real de los productos puede diferir de la presentada en las fotos.

## Inleiding

### Geachte Klant!

Wij danken u voor het vertrouwen in ons merk Zeegma. Wij bieden u een product dat ideaal is voor dagelijks gebruik dankzij de toepassing van hoogwaardige materialen en moderne technische oplossingen. We zijn er zeker van dat de grote zorg bij de afwerking aan uw eisen voldoet.

**Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gaat.**

Heeft u opmerkingen of vragen over het product, neem dan contact met ons op:  
[support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

## ALGEMENE SPECIFICATIE

ACCUCAPACITEIT: 750W

INGANGSSPANNING: 220-240V ~ 50-60Hz

## BELANGRIJKE GEGEVENS

**Lees eerst de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gaat gebruiken.**

**Lees de gebruiksaanwijzing vóór u het apparaat gebruikt om met zijn functies kennis te maken en het voor het beoogde doel te gebruiken.**

1. Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderdelichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen.
2. De kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
3. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden, behalve kinderen ouder dan 8 jaar en onder toezicht.
4. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
5. Het apparaat is niet geschikt om met een externe timer of een apart afstandsbediening-systeem te worden bediend.
6. Het apparaat is enkel bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan deze waarvoor het is ontworpen.
7. Het apparaat is voorzien van een geaarde stekker.
8. Het apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact, controleer of de elektrische informatie op het typeplaatje met de apparaatlabel overeenkomt.
9. Raak geen hete onderdelen van het apparaat aan.
10. Dompel het apparaat en de kabels niet onder in water of een andere vloeistof.

11. Wees uiterst voorzichtig wanneer het apparaat in de buurt van kinderen wordt gebruikt. Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat het wordt schoongemaakt.
12. Gebruik geen beschadigd of slecht werkend apparaat of een apparaat met een beschadigd netsnoer of beschadigde stekker.
13. Het apparaat niet repareren of aanpassen. Het wordt enkel door een erkend servicecentrum gedaan.
14. Gebruik alleen originele toebehoren die door de fabrikant zijn aanbevolen of goedgekeurd.
15. Draag, trek, draai niet aan het snoer. Plaats er geen voorwerpen op. Trek de kabel niet over scherpe randen van muren en meubels en laat hem niet in contact komen met hete oppervlakken. Gebruik het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, hoge temperaturen, hete oppervlakken, direct zonlicht, vonken, open vuur, olie en scherpe randen.
16. Let op! Gebruik het product horizontaal op een vlakke en stabiele ondergrond.



**LET OP! Heet oppervlak - de oppervlakken kunnen tijdens en na de werking erg heet worden.**

## OMSCHRIJVING VAN HET PRODUCT (AFB. A)

1. Bovenste behuizing
2. Onderste behuizing
3. Gereedheidscontrolelampje
4. Verwarmingscontrolelampje
5. Handgreep

## OMSCHRIJVING VAN HET PRODUCT (AFB. B)

1. Bovenste verwarmingsplaat
2. Onderste verwarmingsplaat
3. Bevestigingsklemmen voor de verwarmingsplaten

## VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakkingsonderdelen.
2. Reinig de verwarmingsplaten met een vochtige doek of spons en warm water.
3. Droog het apparaat af met een doek of een keukenhanddoek.

**Let op!** Het apparaat mag niet onder waterstraal worden gereinigd.

**Let op!** Bij het eerste gebruik van het apparaat is een lichte rook of onaangename geur mogelijk. Dit heeft geen invloed op het veilige gebruik van het apparaat. Onaangename geuren verdwijnen bij het volgende gebruik van het product.

## GEBRUIKSAANWIJZING

1. Sluit het apparaat op de voeding aan. De controlelampjes (3,4, afb. A)

branden en signaleren het begin van het opwarmen van de tostiapparaat. Gereedschapcontrolelampje gaat uit als het tostiapparaat is opgewarmd.

2. Open de bovenste plaat van het tostiapparaat (1, afb. A), plaats de maaltijd op de onderste verwarmingsplaat (2, afb. B) en sluit.
3. Na het opwarmen, open de bovenste plaat met de handgreep (5, afb. A).
4. Koppel de voeding los en laat de bovenste verwarmingsplaat open staan om deze te laten afkoelen.

## VERWARMINGSPLATEN VERVANGEN

Het product is voorzien van 5 verwisselbare sets verwarmingsplaten. Om de verwarmingsplaat te vervangen het apparaat uitzetten en van de voeding loskoppelen en laten afkoelen. Open de bovenste behuizing van het tostiapparaat (1, afb. A) en ontgrendel de bevestigingsbeugel van de verwarmingsplaat (3, afb. B). De verwarmingsplaat springt automatisch los.

## VERWARMINGSPLATEN MONTEREN

Om de verwarmingsplaat te monteren het apparaat uitzetten en van de voeding loskoppelen en laten afkoelen. Open de bovenste behuizing van het tostiapparaat (1, afb. A) en ontgrendel de bevestigingsbeugel van de verwarmingsplaat (3, afb. B). Schuif de groef van de verwarmingsplaat (a, afb. 1) in de scharnieren van de behuizing (b, afb. 2). Zorg ervoor dat de plaat stevig is aangebracht. Druk tot een klik hoorbaar is.

## REINIGING EN ONDERHOUD

1. Schakel het apparaat vóór het reinigen altijd uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
2. Dompel het apparaat of de verwarmingsplaten nooit onder in water of in de vaatwasser. De buitenkant van het apparaat kan met een vochtige, zachte doek worden gereinigd.
3. De verwarmingsplaten nadat afgekoeld, kunnen handmatig onder een directe straal water worden gereinigd met een mild schoonmaakmiddel en een zachte, niet krassende doek. Intensief reinigen van de achterkant van de verwarmingsplaat moet worden vermeden, tenzij absoluut noodzakelijk.

**Let op!** Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen en/of andere harde voorwerpen om het apparaat te reinigen. Hierdoor kan de coating van de verwarmingsplaten worden beschadigd.

De afbeeldingen dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan van het uiterlijk op de afbeeldingen verschillen.

## **Įvadas**

### **Gerbiamas Kliente!**

Dėkojame, kad pasitikėjote mumis ir pasirinkote „Zeegma“ prekės ženklą. Mūsų produktas pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų, naudojant modernius techninius sprendimus, todėl jis puikiai tinka kasdieniam naudojimui. Esame tikri, kad dėl savo aukštos kokybės jis atitiks Jūsų reikalavimus.

**Prieš naudodami produktą, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.**

Jei turite pastabų ar klausimų dėl įsigyto produkto, susisiekite su mumis:  
[support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

## **BENDROSIOS SPECIFIKACIJOS**

**AKUMULIATORIAUS GALIA: 750W**

**ĮĖJIMO ĮTAMPA: 220-240V ~ 50-60Hz**

## **SVARBI INFORMACIJA:**

**Perskaitykite šią naudojimo instrukciją prieš pradėdami naudoti prietaisą.**

**Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite šią instrukciją, kad susipažintumėte su jo funkcijomis ir galėtumėte jį naudoti pagal paskirtį.**

1. Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą ir supranta su tuo susijusius pavojus.
2. Vaikai negali žaisti prietaisu.
3. Valymo ir techninės priežiūros darbus gali atlikti vyresni kaip 8 metų vaikai, tik jei yra prižiūrimi.
4. Prietaisą ir jo laidą laikykite iki 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
5. Prietaisas negali būti valdomas išoriniu laikmačiu arba atskira nuotolinio valdymo sistema.
6. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Neturėtų būti naudojamas kitiems tikslams nei tiems, kuriems jis skirtas.
7. Prietaisas turi kištuką su įžeminimu.
8. Prietaisas turi būti prijungiamas tik prie lizdo, kurio įžeminimas atitinka etiketėje nurodytas vertes.
9. Nelieskite karštų prietaiso dalių.
10. Nenardinkite prietaiso ir jo laidų į vandenį ar bet kokią kitą skystį.
11. Būkite ypač atsargūs, kai naudojate prietaisą, kai šalia yra vaikų ar naminių gyvūnų. Prieš valydami ir po naudojimo prietaisą visada atjunkite nuo maitinimo šaltinio ir leiskite jam atvėsti.
12. Nenaudokite pažeisto ar blogai veikiančio prietaiso arba tokio su pažeistu maitinimo laidu arba kištuku.

13. Netaisykite ir nekeiskite prietaiso. Šias veiklas gali atlikti tik įgaliotas servisas.
14. Naudokite tik originalias arba gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis.
15. Netraukite ir neneškite prietaiso, laikydami už laidą. Nedėkite ant jo jokių daiktų. Netempkite laido per aštirus sienų ir baldų kraštus ir neleiskite jam liesti karštų paviršių. Saugokite prietaisą toliau nuo karščio, aukštos temperatūros, karštų paviršių, tiesioginių saulės spindulių, kibirkščių, atviros liepsnos.
16. Dėmesio! Naudokite produktą horizontaliai ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.



**DĖMESIO! Karštas paviršius – naudojimo metu paviršiai gali įkaisti.**

### PRODUKTO APRAŠYMAS (PAV. A)

1. Viršutinis korpusas
2. Apatinis korpusas
3. Parengties šviesos diodas
4. Kaitinimo šviesos diodas
5. Rankena

### PRODUKTO APRAŠYMAS (PAV. B)

1. Viršutinė kaitinimo plokštė
2. Apatinė kaitinimo plokštė
3. Kaitinimo plokštės tvirtinimo elementai

### PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ

1. Nuimkite ir pašalinkite visus pakuotės elementus.
2. Nuvalykite plokštės drėgna šluoste arba kempine ir šiltu vandeniu.
3. Išdžiovinkite prietaisą šluoste arba virtuviniu rankšluosčiu.

**Dėmesio!** Nevalykite prietaiso tiesiai po tekančiu vandeniu.

**Dėmesio!** Naudodami prietaisą pirmą kartą, iš jo gali sklįsti nedideli dūmai arba nemalonus kvapas. Tai neturi įtakos saugiam prietaiso naudojimui. Nemalonūs kvapai išnyks kitą kartą naudodami gaminį.

### NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. Prijunkite prietaisą prie maitinimo šaltinio. Šviesos diodai (3,4, pav. A) užsidegs ir keptuvė ima kaisti. Parengties šviesos diodas nustos šviesti, kai keptuvė įkais.
2. Atidarykite viršutinį keptuvės korpusą (1, pav. A), padėkite maistą ant apatinės kaitinimo plokštės (2, pav. B) ir uždarykite viršutinį korpusą.
3. Po kaitinimo proceso pabaigos atidarykite viršutinį korpusą rankena (5, pav. A).
4. Atjunkite nuo maitinimo šaltinio ir palikite viršutinę kaitinimo plokštę atvertą, kad atvėstų.

## KAITINIMO PLOKŠČIŲ KEITIMAS

Komplektacijoje yra 5 keičiami kaitinimo plokščių rinkiniai. Norėdami pakeisti kaitinimo plokštę, išjunkite ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir leiskite jam atvėsti. Atidarykite viršutinį keptuvės korpusą(1, pav. A) ir atrakinkite kaitinimo plokštės tvirtinimo elementą (3, pav. B). Plokštė automatiškai atšoks.

## KAITINIMO PLOKŠČIŲ MONTAVIMAS

Norėdami sumontuoti kaitinimo plokštę, išjunkite ir atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir leiskite jam atvėsti. Atidarykite viršutinį keptuvės korpusą(1, pav. A) ir atrakinkite kaitinimo plokštės tvirtinimo elementą (3, pav. B). Įstumkite kaitinimo plokštės griovelį (a, pav. 1) į korpuso vyrius (b, pav. 2). Įsitikinkite, kad plokštė yra tvirtai pritvirtinta. Spauskite, kol išgirsite spragtelėjimą.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio ir leiskite jam atvėsti.
2. Niekada nemerkite viso prietaiso ar kaitinimo plokščių į vandenį ir neplaukite jų indaplovėje. Prietaiso išorę galima valyti minkšta, drėgna šluoste.
3. Atvėsus kaitinimo plokštės galima plauti rankomis arba po tekančiu vandeniu, naudojant švelnias valymo priemones ir minkštą, nebraižančią šluostę. Jei tai nėra būtina, venkite intensyviai plauti galinę plokštės dalį.

**Dėmesio!** Valymui nenaudokite abrazyvinių medžiagų ar metalinių įrankių, nes jie gali pažeisti kaitinimo plokščių dangą.

Nuotraukos yra tik iliustracinės, tikroji produktų išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.

## Uvod

### Dragi klijente!

Hvala Vam što ste nam ukazali povjerenje i odabrali Zeegma brand. Pružamo vam proizvod savršen za svakodnevnu uporabu zahvaljujući korištenju visokokvalitetnih materijala i suvremenih rješenja tehničkih. Sigurni smo da će velika pažnja u izradi ispuniti vaše zahtjeve.

**Prije korištenja proizvoda, pažljivo pročitajte sljedeće uputstvo za upotrebu.**

Ukoliko imate bilo kakvih primjedbi ili pitanja u vezi kupljenog proizvoda, slobodno nas kontaktirajte: [support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

## OPĆA SPECIFIKACIJA

SNAGA AKUMULATORA: 750W

ULAZNI NAPON: 220-240V ~ 50-60Hz

## VAŽNE INFORMACIJE

**Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik.**

**Prije uporabe uređaja pročitajte ovaj priručnik kako biste se upoznali s njegovim funkcijama i koristili ga prema namjeni.**

1. Ovaj uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina i starija, te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i ako razumiju vezane s tim opasnosti.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Djeci nije dopušteno čišćenje i održavanje uređaja, osim djece starije od 8 godina i pod nadzorom.
4. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
5. Uređaj nije namijenjen za upravljanje preko vanjskog timera ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.
6. Uređaj je namijenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen.
7. Uređaj je opremljen utikačem s uzemljenjem.
8. Uređaj treba spojiti samo na utičnicu s uzemljenjem koja je u skladu s vrijednostima navedenim na naljepnici koja se nalazi na uređaju.
9. Ne dodirujte vruće dijelove uređaja.
10. Nemojte uranjati uređaj i njegove kabele u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
11. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca ili kućni ljubimci Prije čišćenja i nakon uporabe uređaja uvijek isključite uređaj iz struje i ostavite ga da se ohladi.
12. Nemojte koristiti oštećen ili neispravan uređaj ili uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili utikačem.

13. Nemojte popravljati ili modificirati uređaj. Ove radnje smije obavljati samo ovlašteni servis.
14. Koristite samo originalne rezervne dijelove ili dijelove koje preporučuje proizvođač.
15. Nemojte povlačiti ili nositi uređaj držeći ga za kabel. Ne stavljajte na njega nikakve predmete. Kabel nemojte povlačiti preko oštih rubova zidova i namještaja te ne dopustite da dodiruje vruće površine. Držite uređaj podalje od izvora topline, visokih temperatura, vrućih površina, izravne sunčeve svjetlosti, iskri, otvorenog plamena.
16. Pažnja! Koristite proizvod na ravnoj i stabilnoj površini.



**PAŽNJA! Vruća površina - površine mogu postati vruće tijekom uporabe.**

### OPIS PROIZVODA (SL. A)

1. Gornje kućište
2. Donje kućište
3. Dioda spremnosti
4. Dioda podgrijavanja
5. Ručka

### OPIS PROIZVODA (SL. B)

1. Gornja ploča za grijanje
2. Donja ploča za grijanje
3. Montažni nosači grijaće ploče

### PRIJE PRVE UPORABE

1. Odlijepite i uklonite sav materijal za pakiranje.
2. Očistite ploče roštilja vlažnom krpom ili spužvom i toplom vodom.
3. Osušite uređaj krpom ili kuhinjskom krpom.

**Pažnja!** Ne čistite uređaj izravno pod tekućom vodom.

**Pažnja!** Prilikom prve uporabe uređaja može se pojaviti blagi dim ili neugodan miris. To ne utječe na sigurnu uporabu uređaja. Neugodni mirisi nestat će sljedećom upotrebom proizvoda.

### KORISNIČKI PRIRUČNIK

1. Spojite uređaj na izvor napajanja. Dioda (3,4, sl. A) će zasvijetliti, signalizirajući početak procesa zagrijavanja tostera. Dioda spremnosti će prestati svijetliti kada se toster zagrije.
2. Otvorite gornje kućište tostera (1, sl. A), stavite hranu na donju ploču za grijanje (2, sl. B) i zatvorite gornje kućište.
3. Nakon zagrijavanja, otvorite gornje kućište pomoću ručke (5, sl. A).
4. Isključite napajanje i ostavite gornju grijaću ploču otvorenu da se ohladi.

## ZAMJENA GRIJAČIH PLOČA

Proizvod sadrži 5 zamjenjivih kompleta grijaćih ploča. Za zamjenu grijaće ploče isključite i odspojite uređaj s izvora napajanja i ostavite ga da se ohladi. Otvorite gornje kućište tostera (1, sl. A) i otključajte ručku koja učvršćuje grijaću ploču (3, sl. B). Ploča će automatski odskočiti.

## MONTAŽA GRIJAČIH PLOČA

Za ugradnju grijaće ploče isključite i odspojite uređaj s izvora napajanja te ostavite da se ohladi. Otvorite gornje kućište tostera (1, sl. A) i otključajte ručku koja učvršćuje grijaću ploču (3, sl. B). Umetnite utor grijaće ploče (a, sl. 1) u šarke kućišta (b, sl. 2). Provjerite je li ploča čvrsto pričvršćena. Pritisnite dok ne čujete zvučni klik.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije čišćenja uređaj isključite, odvojite od izvora napajanja i ostavite da se ohladi.
2. Nikada nemojte uranjati cijeli uređaj ili grijaće ploče u vodu niti ih prati u perilici posuđa. Vanjski dio uređaja može se čistiti mekom, vlažnom krpom.
3. Nakon što se ohlade, ploče za roštilj se prati ručno pod izravnim mlazom vode, blagim sredstvima za čišćenje i mekom krpom koja ne grebe. Izbjegavajte intenzivno pranje poledine pločice ako nije potrebno.

**Pažnja!** Ne koristite abrazivna sredstva ili metalno posuđe za čišćenje, jer mogu oštetiti premaz ploča za roštilj.

Fotografije su samo za ilustraciju, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od fotografija.

# Úvod

## Vážený Zákazníku!

Děkujeme za vaši důvěru při výběru značky Zeegma. Dáváme vám do rukou výrobek ideální pro každodenní použití díky použití vysoce kvalitních materiálů a moderních technických řešení. Jsme přesvědčeni, že díky pečlivému zpracování bude splňovat vaše požadavky.

CS

**Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující návod k obsluze.**

Máte-li jakékoli připomínky nebo dotazy k zakoupenému produktu, kontaktujte nás prosím: [support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

## OBECNÉ SPECIFIKACE

VÝKON BATERIE: 750W

VSTUPNÍ NAPĚTÍ: 220-240V ~ 50-60Hz

## DŮLEŽITÉ INFORMACE

**Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k použití.**

**Před použitím spotřebiče si přečtěte tento návod, abyste se seznámili s jeho funkcemi a používali jej v souladu s určením.**

1. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.
2. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
3. Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti, s výjimkou dětí starších 8 let a pod dohledem.
4. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
5. Spotřebič není určen k provozu s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
6. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nesmí být používán k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
7. Spotřebič má uzemněnou zástrčku.
8. Spotřebič může být připojen pouze k uzemněné zásuvce s charakteristikami odpovídajícími hodnotám uvedeným na typovém štítku.
9. Nedotýkejte se horkých součástí spotřebiče.
10. Neponořujte spotřebič ani jeho kabely do vody nebo jiné kapaliny.
11. Při používání spotřebiče v blízkosti dětí nebo domácích zvířat je třeba dbát zvýšené opatrnosti. Před čištěním a po použití vždy odpojte spotřebič od zdroje napájení a nechte jej vychladnout.
12. Nepoužívejte poškozený nebo nefunkční spotřebič nebo spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou.

13. Spotřebič neopravujte ani neupravujte. Tyto operace může provádět pouze autorizované servisní středisko.
14. Používejte pouze originální nebo výrobcem doporučené náhradní díly.
15. Netahejte ani nepřenášejte spotřebič za kabel. Nepokládejte na něj žádné předměty. Netahejte kabel přes ostré hrany stěn a nábytku a nedovolte, aby přišel do styku s horkými povrchy. Spotřebič uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla, vysokých teplot, horkých povrchů, přímého slunečního záření, zdrojů jiskření a otevřeného ohně.
16. Pozor! Spotřebič používejte ve vodorovné poloze na rovném a stabilním povrchu.



**POZOR! Horký povrch – povrchy se mohou během používání zahřát.**

### POPIS VÝROBKU (OBR. A)

1. Horní kryt
2. Spodní kryt
3. Dioda připravenosti
4. Dioda zahřívání
5. Rukojeť

### POPIS VÝROBKU (OBR. B)

1. Horní topná deska
2. Spodní topná deska
3. Montážní držáky topné desky

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odlepte a odstraňte všechny součásti obalu.
2. Desky čistěte vlhkým hadříkem nebo houbou a teplou vodou.
3. Spotřebič osušte hadříkem nebo kuchyňskou utěrkou.

**Pozor!** Spotřebič nečistěte přímo pod proudem tekoucí vody.

**Pozor!** Při prvním použití spotřebiče se může objevit mírný kouř nebo nepříjemný zápach. To nemá vliv na bezpečné používání zařízení. Nepříjemný zápach přestane při dalším použití spotřebiče.

### NÁVOD NA OBSLUHU

1. Připojte zařízení ke zdroji napájení. Rozsvítí se kontrolky (3,4, obr. A), které signalizují, že se topinkovač začal zahřívát. Kontrolka připravenosti přestane svítit, jakmile se topinkovač zahřeje.
2. Otevřete horní kryt topinkovače (1, obr. A), položte jídlo na topnou pečící desku (2, obr. B) a zavřete horní kryt.
3. Po dokončení ohřevu otevřete horní kryt pomocí rukojeti (5, obr. A).
4. Odpojte napájení a nechte horní topnou desku otevřenou, aby se ochladila.

## VÝMĚNA TOPNÝCH DESEK

Výrobek obsahuje 5 vyměnitelných sad topných desek. Chcete-li vyměnit topnou desku, vypněte a odpojte spotřebič od zdroje napájení a nechte vychladnout. Otevřete horní kryt topinkovače (1, obr. A) a odblokujte držák zajišťující topnou desku (3, obr. B). Deska automaticky odskočí.

## MONTÁŽ TOPNÝCH DESEK

Chcete-li vyměnit topnou desku, vypněte a odpojte spotřebič od zdroje napájení a nechte vychladnout. Otevřete horní kryt topinkovače (1, obr. A) a odblokujte držák zajišťující topnou desku (3, obr. B). Vložte drážku topné desky (a, obr. 1) do závěsů krytu (b, obr. 2). Ujistěte se, že deska je pevně upevněna. Přitlačte, dokud neuslyšíte cvaknutí.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním musíte spotřebič odpojit od zdroje napájení a nechat jej vychladnout.
2. Nikdy neponořujte celý spotřebič nebo varné desky do vody ani neumývejte v myčce na nádobí. Vnější část spotřebiče lze čistit měkkým vlhkým hadříkem.
3. Topné desky lze po vychladnutí mýt v myčce nádobí a pod přímým proudem vody za použití jemných čistících prostředků a měkkého hadříku, který nepoškrabe povrch. Pokud to není nutné, je třeba se vyhnout intenzivnímu mytí zadní části desky.

**Pozor!** K čištění by se neměly používat brusné prostředky a kovové náčiní, které by mohly poškodit povrch topných desek.

Fotografie jsou pouze orientační, skutečný vzhled výrobků se může lišit od vzhledu prezentovaného na fotografiích.

## Úvod

### Vážení Zákazníci!

Ďakujeme, že ste nám prejavili dôveru a vybrali si značku Zeegma. Do vašich rúk dávame výrobok ideálny na každodenné použitie vďaka použitiu vysokokvalitných materiálov a moderných technických riešení. Sme presvedčení, že vďaka veľkej starostlivosti, ktorú sme venovali spracovaniu, bude spĺňať vaše požiadavky.

**Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte nasledujúci návod na použitie.**

Ak máte akékoľvek pripomienky alebo otázky týkajúce sa zakúpeného výrobku, kontaktujte nás: [support@zeegma.com](mailto:support@zeegma.com)

## VŠEOBECNÁ ŠPECIFIKÁCIA

VÝKON BATÉRIE: 750W

VSTUPNÉ NAPÄTIE: 220-240V ~ 50-60Hz

## DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

**Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu.**

**Pred použitím spotrebiča si prečítajte tento návod, aby ste sa oboznámili s jeho funkciami a používali ho v súlade s jeho určením.**

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú príslušným rizikám.
2. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať.
3. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu spotrebiča, s výnimkou detí starších ako 8 rokov a pod dohľadom.
4. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
5. Spotrebič nie je určený na prevádzku s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
6. Spotrebič je určený len na domáce použitie. Nesmie sa používať na iné účely, ktoré nie sú zlučiteľné s jeho určeným použitím.
7. Spotrebič má uzemnenú zástrčku.
8. Spotrebič je možné pripájať len do uzemnenej zásuvky s charakteristikami, ktoré zodpovedajú hodnotám uvedeným na štítku spotrebiča.
9. Nedotýkajte sa horúcich súčastí spotrebiča.
10. Spotrebič a jeho káble neponárajte do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.
11. Pri používaní spotrebiča v blízkosti detí alebo domácich zvierat je potrebné dbať na zvýšenú opatrnosť. Pred čistením a po použití vždy odpojte spotrebič od zdroja napájania a nechajte ho vychladnúť.

12. Nepoužívajte poškodené alebo nesprávne fungujúci spotrebič alebo spotrebič s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou.
13. Spotrebič neopravujte ani neupravujte. Tieto operácie môže vykonávať len autorizované servisné stredisko.
14. Používajte len originálne alebo výrobcom odporúčané náhradné diely.
15. Spotrebič neťahajte ani neprenášajte tak, že ho držíte za kábel. Neumiestňujte naň žiadne predmety. Kábel neťahajte cez ostré hrany stien a nábytku a nedovoľte, aby sa dostal do kontaktu s horúcimi povrchmi. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, vysokých teplôt, horúcich povrchov, priameho slnečného žiarenia, zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa.
16. Pozor! Spotrebič používajte umiestnený vodorovne na rovnom a stabilnom povrchu.



**POZOR! Horúci povrch – povrchy sa môžu počas používania zahriať.**

### POPIS VÝROBKU (OBR. A)

1. Horný kryt
2. Spodný kryt
3. Dióda pripravenosti
4. Dióda zahrievania
5. Rukoväť

### POPIS VÝROBKU (OBR. B)

1. Horná zahrievacia doska
2. Spodná zahrievacia doska
3. Upevňovacie držiaky zahrievacej dosky

### PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odlepte a odstráňte všetky súčasti obalu.
2. Dosky vyčistite vlhkou handričkou alebo špongiou a teplou vodou.
3. Spotrebič osušte handričkou alebo kuchynskou utierkou.

**Pozor!** Spotrebič nečistite priamo pod prúdom tečúcej vody.

**Pozor!** Pri prvom použití spotrebiča sa môže vyskytnúť mierny dym alebo nepríjemný zápach. Nemá to vplyv na bezpečné používanie zariadenia. Nepríjemný zápach prestane pri ďalšom použití výrobku.

### NÁVOD NA POUŽITIE

1. Pripojte zariadenie k zdroju napájania. LED diódy (3,4, obr. A) sa rozsvietia, čím signalizujú, že sa hriankovač začal zahrievať. Kontrolka pripravenosti prestane svietiť, keď sa hriankovač zahreje.
2. Otvorte horný kryt hriankovača (1, obr. A), položte jedlo na spodnú dosku (2, obr. B) a zatvorte horný kryt.

3. Po dokončení ohrevu otvorte horný kryt pomocou rukoväte (5, obr. A).
4. Odpojte napájanie a nechajte hornú zahrievaciu dosku otvorenú, aby vychladla.

## VÝMENA OHRIEVACÍCH DOSIEK

Výrobok obsahuje 5 vymeniteľných súprav ohrievacích dosiek. Ak chcete vymeniť ohrievaciu dosku, vypnite a odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte ju vychladnúť. Otvorte horný kryt hriankovača (1, obr. A) a odblokujte montážnu konzolu ohrievacej dosky (3, obr. B). Doska automaticky odskočí.

## MONTÁŽ OHRIEVACÍCH DOSIEK

Ak chcete ohrievaciu dosku namontovať, vypnite a odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť. Otvorte horný kryt hriankovača (1, obr. A) a odblokujte montážnu konzolu ohrievacej dosky (3, obr. B). Drážku ohrievacej dosky (a, obr. 1) zasunúte do závesov krytu (b, obr. 2). Uistite sa, že je doska pevne zaistená. Pritlačte, kým nebudete počuť cvaknutie.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením odpojte spotrebič od zdroja napájania a nechajte ho vychladnúť.
2. Nikdy neponárajte celý spotrebič alebo ohrievacie dosky do vody ani ich neumývajte v umývačke riadu. Vonkajšiu časť spotrebiča môžete čistiť mäkkou vlhkou handričkou.
3. Dosky hriankovača po vychladnutí môžete čistiť ručne a pod priamym prúdom vody pomocou jemných čistiacich prostriedkov a mäkkej handričky, ktorá neškriabe. Ak to nie je nevyhnutné, vyhnite sa intenzívnemu umývaniu zadnej strany dosky.

**Pozor!** Na čistenie by sa nemali používať abrazívne prostriedky a kovové náradie, ktoré môže poškodiť povrch zahrievacích dosiek.

Fotografie slúžia len na ilustračné účely, skutočný vzhľad výrobkov sa môže líšiť od vzhľadu na fotkách.



**EN:** The product complies with requirements of EU directives.

Pursuant to the Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection. The product must not be disposed of along with domestic waste as it may pose a threat to the environment and human health. The worn-out product must be handed over to the electrics and electronics recycling center.

**DE:** Das Produkt stimmt mit den Richtlinien der Europäischen Union.

Gemäß der Richtlinie 2012/19/UE unterliegt das Produkt einer getrennten Sammlung. Das Produkt darf man nicht zusammen mit kommunalen Abfällen entsorgen, weil das die Gefahr für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen bilden kann. Das verbrauchte Produkt soll man in einem entsprechenden Rücknahmepunkt für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zurückgeben.

**PL:** Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

**IT:** Prodotto conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea.

In conformità alla direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici perché può costituire una minaccia per l'ambiente e la salute umana. Si prega di restituire il vecchio prodotto al punto di raccolta applicabile per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**FR:** Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne.

Conformément à la Directive 2012/19/UE, le présent produit est soumis à la collecte séparée. Il convient de ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers, car il peut constituer un danger pour l'environnement et la santé humaine. Le produit usé devrait être remis au point de recyclage des appareils électriques et électroniques.

**ES:** El producto cumple los requisitos de las directivas de la Unión Europea.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe eliminarse con los residuos municipales, ya que puede suponer una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. Por favor, entrega el producto que ya no vayas a utilizar a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

**NL:** Product in overeenstemming met de eisen van de richtlijnen van de Europese Unie.

In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met het huisvuil worden weggegooid omdat het een bedreiging kan vormen voor het milieu en de volksgezondheid. Lever uw oude product in bij het daarvoor bestemde inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

**LT:** Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus.

Pagal 2012/19 / ES Direktyvą šis produktas yra rūšiuojamas. Produkto negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia nugabenti į elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo punktą.

**HR:** Proizvod je sukladan propisima Direktive Europske Unije.

Sukladno Direktivi 2012/19/UE ovaj proizvod spada u selektivno skupljanje. Proizvod se ne smije bacati skupa s drugim komunalnim otpadom, jer može predstavljati prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje. Potrošeni proizvod je potrebno odnijeti u centar za zbrinjavanje električnih i elektroničkih uređaja.

**CS:** Produkt je v souladu s požadavky směrníc Evropské unie.

V souladu se směrnicí 2012/19/EU je tento produkt předmětem selektivního sběru. Produkt by neměl být vyhazován s komunálním odpadem, protože může představovat riziko pro životní prostředí a zdraví lidí. Vyřazený produkt je třeba odevzdat na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

**SK:** Výrobok je v súlade s požiadavkami smerníc Európskej únie.

V súlad sa smernicou 2012/19/EÚ je tento výrobok predmetom selektívne zberu. Produkt od nemal bytosť vyhadzovaný s komunálnym odpadom, pretože môže predstavovať riziko pre životné prostredie a zdravie ľudí. Vyradený produkt je potrebné odovzdať na zbernom mieste na recykláciu elektrické a elektronické zariadenia.

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:  
Detailed warranty conditions are available on the website:  
Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:  
Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:  
Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:  
Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:  
Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:  
Išsamias garantijos sąlygas galite rasti svetainėje:  
Detaljni uvjeti jamstva dostupni su na web mjestu:  
Podrobné podmínky záruky jsou dostupné na stránce:  
Menej dôležitý podmienky záruka sú k dispozícii na webe:

[www.zeegma.com](http://www.zeegma.com)

# ZEEGMA

*Home completed*

[www.zeegma.com](http://www.zeegma.com)